



MADINE

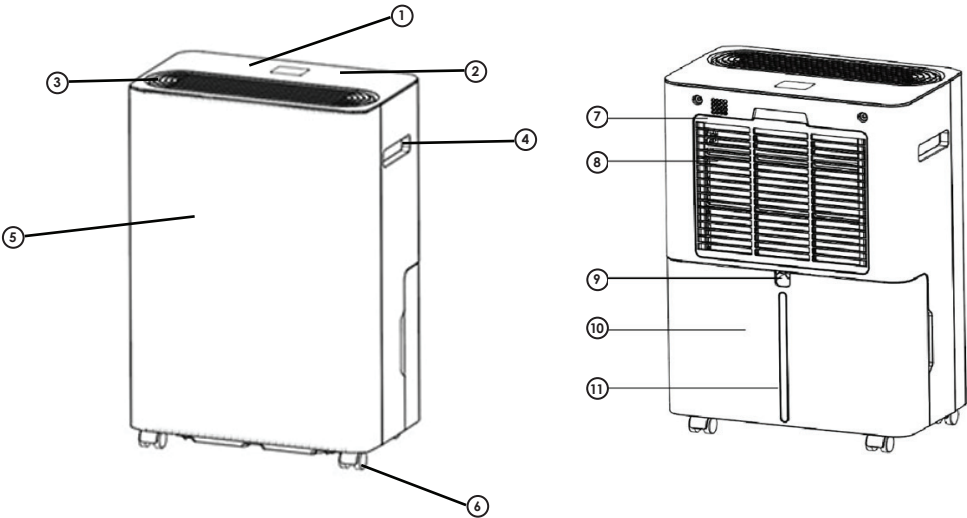
DÉSHUMIDIFICATEUR D'AIR À COMPRESSEUR

AIR DEHUMIDIFIER WITH COMPRESSOR

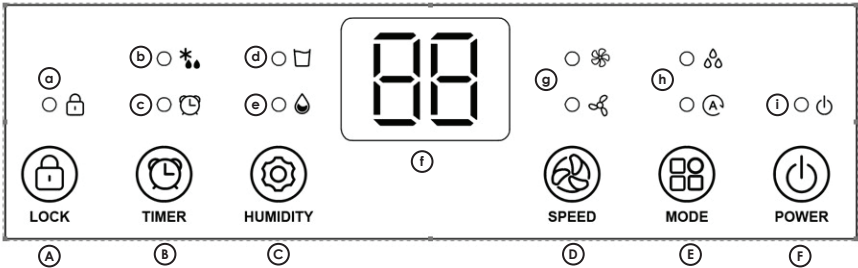
KOMPRESSOR-LUFTENTFEUCHTER



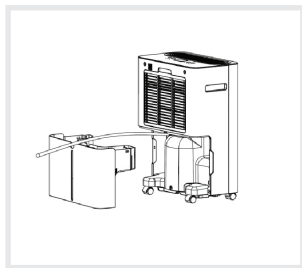
**GUIDE D'UTILISATION – USER MANUAL – BEDIENUNGSANLEITUNG
GEBRUIKSAANWIJZING – INSTRUKCJA OBSŁUGI – KÄYTTÖOHJE**



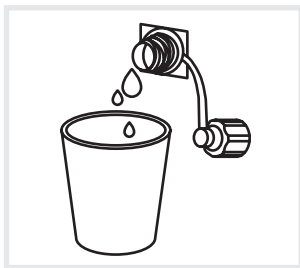
ÉCRAN DIGITAL / DIGITAL DISPLAY / DIGITALANZEIGE/ DIGITAAL DISPLAY / PANEL CYFROWY / DIGITAALINÄYTTÖ



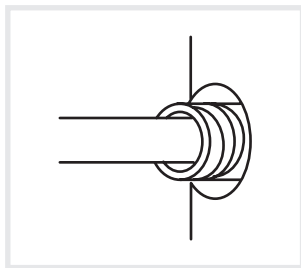
DRAINAGE CONTINU / CONTINUOUS DRAINAGE / KONTINUIERLICHE ENTWÄSSERUNG / CONTINUE AFVOER / TRYB CIĄGŁEGO OSUSZANIA / JATKUVA TYHJENNYS



①

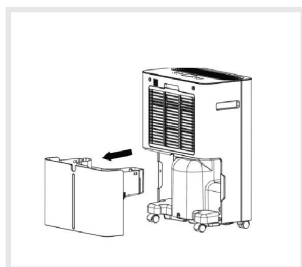


②



③

VIDANGE DU RÉSERVOIR / TANK DRAIN / DEN TANK LEEREN / DE TANK LEGEN / PEŁNY ZBIORNIK / SÄILIÖN TYHJENNYS

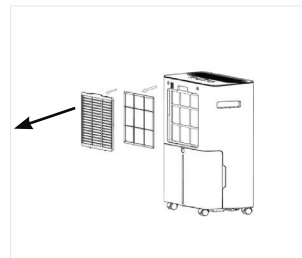


①



②

NETTOYAGE DU PRÉ-FILTRE / CLEANING THE PRE-FILTER / REINIGUNG DES VORFILTERS / REINIGING VOORFILTER / CZYSZCZENIA FILTRA WSPĘGNEGO / SUODATTIMEN PUHDISTAMINEN



①



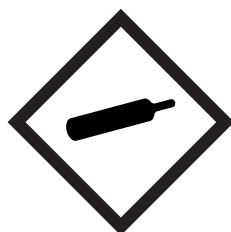
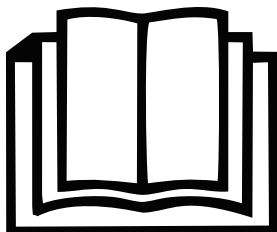
②



③



CAUTION, RISK OF FIRE



PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Veillez à placer l'appareil en position verticale pendant au moins 24 heures avant de le mettre en marche.
- Veillez à ce que le produit soit placé sur une surface sèche et plane.
- Laissez au moins un espace de 50 cm à l'arrière, sur les côtés et devant l'appareil et assurez-vous que l'entrée et la sortie d'air ne soient pas obstruées.
- Assurez-vous que le filtre amovible et le réservoir soient correctement positionnés et enfoncés.
- Ne retirez pas le flotteur du réservoir, car cela empêcherait l'appareil de se mettre en marche.
- Vous pouvez, si vous le souhaitez, ajouter des tampons amortissant en caoutchouc sous le déshumidificateur afin de réduire les vibrations, le bruit et les marques sur un plancher en bois.

NOTE RELATIVE AU GAZ RÉFRIGÉRANT DE L'APPAREIL: R290 – 60G

Gaz extrêmement inflammable. Contient un gaz sous pression; peut exploser sous l'effet de la chaleur.

Conseils de prudence: Tenir à l'écart de la chaleur, des étincelles, des flammes nues, des surfaces chaudes, dans un environnement non fumeur. En cas de fuite de gaz incendiée: Ne pas éteindre sauf si la fuite peut être stoppée sans encombre. Éliminer toutes les sources d'ignition si cela ne présente aucun risque. Stocker dans un endroit bien ventilé.

- Ne dépassez pas une impédance de plus de 0,236 Ω .
- Seules les personnes autorisées par un organisme accrédité et certifiant leur compétence à manipuler des frigorigènes conformément à la législation du secteur, doivent travailler sur le circuit frigorifique.
- Toutes les réparations doivent être effectuées conformément aux recommandations du fabricant.
- L'entretien et les réparations être effectués sous la supervision de spécialistes dans l'utilisation de gaz réfrigérants inflammables.
- Ne perforez pas les composants du circuit frigorifique.
- Attention, le gaz réfrigérant peut être inodore.

USE PRECAUTIONS

- Make sure the unit is in the upright position for at least 24 hours before turning it on.
- Make sure that the product is placed on a dry flat surface.
- Leave at least 50cm behind, around and in front of the appliance and make sure that the air inlet and outlet are not obstructed.
- Make sure the removable filter and the tank are properly positioned and pushed in.
- Do not remove the float from the tank because it will prevent the appliance from starting.
- If you want, you can add rubber shock absorbing pads under the dehumidifier to reduce vibrations, noise and marks on a wooden floor.

REFRIGERANT GAS NOTE FOR THE APPLIANCE: R290 – 60 G

Extremely flammable gas. Contains gas under pressure; may explode if heated.

Precautionary statements: Keep away from heat, sparks, open flames, hot surfaces, in a non-smoking environment. In case of fire gas leak: Do not extinguish unless the leak can be stopped safely. Eliminate all sources of ignition if it is safe. Store in a well-ventilated area.

- Do not exceed an impedance of more than 0.236 Ω .
 - Only persons who have an accredited body and certify their competence in handling copyright in accordance with the sector's legislation, must work on the refrigerant circuit.
 - Ally are add to a guidelines to available.
 - The maintenance and treatment of the general gas flammables.
 - Do not puncture the components of the refrigerant circuit.
 - Be careful, the refrigerant gas may be odorless.
-

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät mindestens 24 Stunden in aufrechter Position befindet, bevor Sie es einschalten.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt auf einer trockenen und ebenen Fläche aufgestellt wird.
- Lassen Sie auf der Rückseite, den Seiten und der Vorderseite des Gerätes mindestens 50 cm Platz.
- Achten Sie darauf, dass der auswechselbare Filter und der Wasserbehälter richtig positioniert und eingeschoben sind und stellen Sie sicher, dass der Lufteinlass und -auslass nicht blockiert sind.
- Entfernen Sie den Schwimmer nicht aus dem Wasserbehälter, da dies den Start des Gerätes verhindert.
- Wenn Sie es wünschen, können Sie unter dem Luftentfeuchter Gummidämpfer hinzufügen, um Vibrationen, Geräusche und Markierungen auf einem Parkett zu reduzieren.

KÄLTEMITTELGAS HINWEIS FÜR DAS GERÄT: R290 – 60 G

Extrem entzündbares Gas. Enthält Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren.

Sicherheitshinweise: Von Hitze, Funken, offenen Flammen und heißen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen. Im Falle eines Gaslecks: Nicht löschen, es sei denn, das Leck kann sicher gestoppt werden. Beseitigen Sie alle Zündquellen, wenn es sicher ist. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren.

- Überschreiten Sie nicht eine Impedanz von mehr als 0,236 Ω .
- Arbeiten am Kältemittelkreislauf dürfen nur von einer akkreditierten Stelle autorisierte Personen durchführen, die ihre Befähigung zum Umgang mit Kältemitteln gemäß den branchenüblichen Vorschriften bescheinigen.
- Alle Reparaturen müssen gemäß den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten sollten unter Aufsicht von Fachleuten für die Verwendung entzündbarer Kältemittelgase durchgeführt werden.
- Durchstechen Sie nicht die Komponenten des Kältemittelkreislaufs.
- Seien Sie vorsichtig, das Kältemittelgas kann geruchsneutral sein.

VROORZORGSMATREGELEN

- Zorg ervoor dat het apparaat ten minste 24 uur rechtop staat voordat u het inschakelt.
- Zorg ervoor dat het apparaat op een droge en vlakke ondergrond staat.
- De minimale afstand t.o.v. wanden en voorwerpen moet minstens 50 cm zijn aan de achterzijde, zijkanten en voorzijde van het apparaat en zorg ervoor dat de luchtinlaat en -uitlaat niet worden belemmerd.
- Zorg ervoor dat de verwijderbare filter en het condensreservoir correct geplaatst en geïnstalleerd zijn.
- Verwijder de vlotter niet uit het condensreservoir. Zonder vlotter kan de luchtontvochtiger niet worden ingeschakeld.
- Als u dit wenst, kunt u anti-kras rubberen vloerbeschermers aanbrengen op de onderzijde van de luchtontvochtiger om houten vloeren te beschermen tegen trillingen, geluid en krassen.

NOTA VOOR KOUEMIDDELGAS VOOR HET APPARAAT: R290 – 60 G

Zeer licht ontvlambaar gas. Bevat gas onder druk; kan ontploffen bij verwarming.

Voorzorgsmaatregelen: TVerwijderd houden van warmte, vonken, open vuur, hete oppervlakken, in een niet-rokersomgeving. Bij gaslekken: niet blussen tenzij het lek veilig kan worden gestopt. Verwijder alle ontstekingsbronnen als het veilig is. Op een goed geventileerde plaats bewaren.

- Overschrijd een impedantie van meer dan 0,236 Ω niet.
- Alleen personen die door een geaccrediteerde instantie zijn geautoriseerd en die hun bekwaamheid voor het gebruik van koelmiddelen volgens de wetgeving van de sector certificeren, moeten aan het koelmiddelcircuit werken.
- Alle reparaties moeten worden uitgevoerd in overeenstemming met de aanbevelingen van de fabrikant.
- Onderhoud en reparaties moeten worden uitgevoerd onder toezicht van specialisten in het gebruik van ontvlambare koelgassen.
- Prik de componenten van het koudemiddelcircuit niet door.
- Wees voorzichtig, het koelgas kan geurloos zijn.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przed włączeniem upewnij się, że urządzenie znajduje się w pozycji pionowej przez co najmniej 24 godziny.
- Upewnij się, czy urządzenie stoi na suchej i płaskiej powierzchni.
- Pozostaw co najmniej 50 cm z każdej strony urządzenia i upewnij się, że wlot i wylot powietrza nie są zatkane.
- Upewnij się, że filtr i zbiornik są prawidłowo zamontowane.
- Nie wyjmuj pływak z zbiornika, ponieważ chroni on urządzenie przed niepożądanym uruchomieniem.
- Jeśli chcesz zredukować wibracje, hałas i uniknąć ryzyka zniszczenia podłogi, możesz podłożyć pod osuszacz gumowe podkładki absorbujące.

WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA GAZU CHŁODNICZEGO DLA URZĄDZENIA: R290 – 60 G

Skrajnie łatwopalny gaz. Zawiera gaz pod ciśnieniem; ogrzanie grozi wybuchem.

Zwroty wskazujące środki ostrożności: Przechowywać z dala od źródeł ciepła, iskier, otwartego ognia, gorących powierzchni, w środowisku dla niepalących. W przypadku wycieku gazu: nie

gasić, chyba że wyciek można bezpiecznie zatrzymać. Wyeliminuj wszystkie źródła zapłonu, jeśli jest bezpieczne. Przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

- Nie przekraczaj impedancji większej niż 0,236 Ω.
 - Tylko osoby upoważnione przez akredytowaną jednostkę i poświadczające swoje kompetencje w zakresie obsługi czynników chłodniczych zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym sektorze, muszą pracować na obwodzie czynnika chłodniczego.
 - Wszelkie naprawy muszą być wykonywane zgodnie z zaleceniami producenta.
 - Konserwacja i naprawy powinny być wykonywane pod nadzorem specjalistów w zakresie stosowania łatwopalnych gazów chłodniczych.
 - Nie przebijaj elementów obwodu czynnika chłodniczego.
 - Uważaj, gaz chłodniczy może być bezwonny.
-

KÄYTTÖVAROITUKSIA

- Varmista, että laite on pystyasennossa vähintään 24 tuntia ennen sen käynnistämistä.
- Varmista, että laite on asennettu kuivalle ja tasaiselle pinnalle.
- Jätä ainakin 50 cm laitteen taakse ja sivuille ja laitteen eteen ja varmista, että ilman sisään- ja ulostuloa ei ole tukossa.
- Varmista, että esisuodatin ja säiliö on asennettu oikein.
- Älä ota uimuria pois säilöstä, sillä se estäisi laitteen käynnistymisen.
- Jos haluat, voit lisätä kumivaimenninpaloja kosteudenpoistajan alle tärinän, melun ja puulattiaan jäävien jälkien takia.

JÄÄHDYTYSAINEN MERKINTÄ LAITTEELLE: R290 – 60 G

Erittäin helposti syttyvä kaasua. Sisältää paineen alaista kaasua; voi räjähtää kuumennettaessa.

Survallausekkeet: Suojaa lämmöltä, kipinöiltä, avotulelta, kuumilta pinnoilta savuttomassa ympäristössä. Kaasuvuodon sattuessa: Älä sammuta, ellei vuotoa voida pysäyttää turvallisesti. Poista kaikki sytytyslähteet, jos se on turvallista. Säilytä hyvin ilmastoidussa tilassa.

- Älä ylitä yli 0,236 Ω: n impedanssia.
- Vain akkreditoidun laitoksen valtuuttamat henkilöt, jotka todistavat, että heillä on toimivalta käsitellä kylmäaineita alan lainsäädännön mukaisesti, täytyy työskennellä kylmäainepiirissä.
- Kaikki korjaukset on tehtävä valmistajan suositusten mukaisesti.
- Huolto ja korjaukset on suoritettava palavien kylmäainekaasujen käytön asiantuntijoiden valvonnassa.
- Älä puhkaise kylmäainepiiriin osia.
- Ole varovainen, kylmäainekaasu voi olla hajuton.

FRANÇAIS

Merci d'avoir acheté le déshumidificateur **Madine** un produit **air&me**. Nous espérons qu'il vous donnera entière satisfaction et améliorera la qualité de votre air intérieur.

Comme pour tous les appareils ménagers électriques, il est important d'entretenir cet appareil correctement afin d'éviter d'éventuels dommages ou blessures. Merci de lire attentivement les instructions avant de le mettre en fonctionnement et de conserver cette notice pour référence ultérieure. La société WAF-direct décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect de ce mode d'emploi. L'appareil doit être utilisé uniquement dans le cadre domestique aux fins décrites dans le présent mode d'emploi. Une utilisation non conforme, ainsi que des modifications techniques de l'appareil peuvent entraîner des risques pour la santé et la vie.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Voltage	220-240 V ~ 50 Hz
Dimensions (H x L x P)	415 x 290 x 170 mm
Poids net	8,2 kg
Nombre de vitesses	2
Consommation électrique maximum	240 W
Surface maximale conseillée de déshumidification	40 m ²
Capacité du réservoir	2L
Température de fonctionnement	5°C - 32°C
Capacité de déshumidification	12L/jour (30°C, 80% HR)

PRÉVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES

La sécurité de cet appareil est conforme aux règles techniques et aux normes en vigueur au sein de l'UE.

Pour toute autre information ou renseignement, veuillez consulter notre site internet : www.airandme.fr

Notre service client est à votre disposition à l'adresse suivante : info@airandme.fr



Pour prévenir de tous dangers ou chocs électriques, toujours débrancher le produit en cas de non utilisation, de déplacement ou de nettoyage. En cas de réparation, rapprochez-vous de personnes qualifiées.

INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

1. Lire attentivement les instructions avant d'utiliser Madine.
2. Toute utilisation non recommandée par le revendeur peut entraîner feu, surtension électrique ou blesser des personnes.
3. Retirez le packaging et assurez-vous que Madine n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter votre revendeur.
4. Ne laissez pas les enfants jouer avec les différentes pièces de l'emballage.
5. Avant d'utiliser Madine, assurez-vous que le voltage indiqué sur le produit est conforme à votre installation électrique.
6. Portez une attention particulière pour une utilisation à proximité d'un enfant.
7. Utiliser une extension de câble électrique peut créer une surchauffe et causer des risques de feux.
8. Ne pas débrancher le produit en tirant sur le câble. Toujours débrancher Madine en maintenant et en tirant la prise.
9. Ne pas insérer d'objets dans le ventilateur. Cela pourrait entraîner des chocs électriques ou endommager l'appareil. Ne pas couvrir ou mettre d'objet qui pourrait empêcher le flux d'air.
10. Toujours débrancher Madine lorsqu'il n'est pas utilisé.
11. Ne jamais utiliser Madine s'il existe un risque de chute dans un liquide.
12. Durant l'utilisation, laissez au moins un espace de 20 cm à l'arrière, sur les côtés et devant de l'appareil.
13. Assurez-vous que le produit soit placé sur une surface sèche, plane et horizontale.
14. Ne pas utiliser Madine à l'extérieur ou à côté d'une source de chaleur.
15. Ne pas utiliser d'insecticide en spray, de parfum, ou tout autre spray inflammable autour de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
16. Ne mettez pas d'objets lourds sur l'appareil.
17. Veillez à vider le réservoir d'eau régulièrement pour éviter tout débordement avant de remettre Madine en marche.
18. N'inclinez pas Madine à plus de 45° et ne le retournez jamais.
18. Toujours débrancher Madine en cas de déplacement ou d'entretien.
19. Gardez le produit propre et en bonnes conditions d'utilisation.
20. Utilisez les pièces détachées recommandées (des pièces non officielles pourraient être dangereuses et annuler la garantie).
21. Rangez Madine dans un endroit sec, sécurisé et hors de portée des enfants.
22. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il peut être remplacé par le revendeur. Seules des personnes qualifiées peuvent effectuer cette réparation.
23. Ce produit ne peut être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Lisez attentivement le manuel et utilisez Madine avec précaution.

COMPOSANTS (VOIR PAGE 2)

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| ① Panneau de commande | ⑦ Capteur d'hygrométrie |
| ② Capot supérieur | ⑧ Grille du pré-filtre |
| ③ Sortie d'air sec | ⑨ Raccord tuyau |
| ④ Poignées | ⑩ Réservoir d'eau |
| ⑤ Face avant | ⑪ Indicateur niveau d'eau |
| ⑥ Roues | |

PANNEAU DE CONTRÔLE (VOIR PAGE 2)

- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| Ⓐ Bouton [Sécurité enfant] | ⓐ Indicateur [Sécurité enfant] |
| Ⓑ Bouton [Timer] | ⓑ Indicateur [Dégivrage] |
| Ⓒ Bouton [Hygrostat] | ⓒ Indicateur [Timer] |
| Ⓓ Bouton [Vitesse] | ⓓ Indicateur [Réservoir plein] |
| Ⓔ Bouton [Mode] | ⓔ Indicateur [Hygrostat] |
| Ⓕ Bouton [ON/OFF] | ⓕ Indicateur [Taux humidité] |
| | ⓖ Indicateur [Vitesse] |
| | ⓗ Indicateur [Mode] |
| | ⓓ Indicateur [ON/OFF] |

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

1. Branchez l'appareil.
2. Appuyez sur le bouton ON/OFF (Ⓕ) pour mettre l'appareil en marche.
3. Lorsque le réservoir d'eau est plein, l'appareil s'arrête automatiquement.
4. En cas de dégivrage, un voyant lumineux ⓑ vous indiquera son arrêt de fonctionnement. Seul le moteur continuera de fonctionner.

VIDANGE DU RÉSERVOIR (VOIR PAGE 3)

- Ⓔ **ALERTE « RÉSERVOIR PLEIN »** : L'appareil s'arrête et le voyant s'illumine. Pour vider le réservoir :
- ① Éteignez l'appareil puis tirez le réservoir grâce à la poignée prévue à cet effet.
 - ② Videz les condensats.
 - ③ Repositionnez le réservoir.
 - ④ Appuyez sur le bouton ON/OFF et choisissez le mode de fonctionnement souhaité.

Le déshumidificateur est équipé d'un capteur de positionnement du réservoir. Par sécurité, le produit s'arrête si le réservoir est manquant ou mal positionné.

FONCTIONS PRINCIPALES

Ⓐ BOUTON [SÉCURITÉ ENFANT]

- Appuyez sur ce bouton pendant 3 secondes pour activer/désactiver la fonction sécurité enfant. Lorsque le verrouillage enfant est activé, tous les boutons sont désactivés, à l'exception du bouton de verrouillage enfant ⓐ.

Ⓑ BOUTON [TIMER]

- Appuyez sur le bouton Timer pour régler l'heure d'arrêt automatique. La minuterie peut être réglée de 1 à 24 heures, par incréments d'une heure. Une fois la minuterie réglée, le voyant lumineux ⓑ restera allumé jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne automatiquement.
- Si le déshumidificateur est éteint manuellement avant la fin du temps programmé, le réglage de la minuterie sera annulé.
- Si le mode de fonctionnement est modifié pendant que la minuterie est active, le réglage de la minuterie restera inchangé.

Ⓒ BOUTON [HYGROSTAT]

- Appuyez sur ce bouton pour choisir le taux d'humidité cible à atteindre. Le taux d'humidité peut être réglé de 30 % à 90 %, par incréments de 5 %. Le réglage par défaut est de 40 % lors de la première mise sous tension de l'appareil.
- Lorsque l'humidité de l'air ambiant est inférieure au taux d'humidité prédéfini, l'appareil cesse de fonctionner. Lorsque l'humidité de l'air ambiant est supérieure au taux d'humidité prédéfini, l'appareil se remet en marche automatiquement.

Ⓓ BOUTON [VITESSE]

- Appuyez sur ce bouton pour choisir entre vitesse faible ou fort.

Ⓔ BOUTON [MODE]

Ce bouton vous permet de choisir entre deux modes de fonctionnement ⓓ :

- Mode AUTO : L'appareil ajuste automatiquement le taux d'humidité en fonction de la température de la pièce.
- Mode CONTINU : Quelque soit le taux d'humidité dans la pièce, le compresseur démarre et le ventilateur fonctionne.

Lorsque le taux d'humidité ambiant est au dessus de 90% un voyant lumineux «HI» s'illuminera. Tandis que si le taux d'humidité ambiant est en dessous de 30%, le voyant lumineux «LO» s'illuminera.

Ⓕ BOUTON [ON/OFF]

- Appuyez sur ce bouton une fois pour allumer l'appareil, une seconde fois pour l'éteindre.

MAINTENANCE (VOIR PAGE 3)

- Assurez-vous que l'appareil soit éteint et débranché avant de réaliser toute manipulation.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas de produits corrosifs, abrasifs ou inflammables pour nettoyer l'appareil.

NETTOYAGE DE LA GRILLE DU FILTRE: La grille amovible permet de capter les poussières et pollution, prolongeant ainsi l'efficacité de l'appareil. Il est recommandé de le laver tous les deux semaines. Tirez sur la poignée de la grille, nettoyez-le à l'eau tiède et à l'aide d'une brosse douce, puis séchez-le et remettez-le en place.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL: Utilisez un chiffon doux pour enlever la poussière au niveau des entrées et des sorties d'air.

NETTOYAGE DU RÉSERVOIR: Retirez le réservoir de l'appareil et déclipsez le couvercle. Pour éviter les dépôts calcaires, nettoyez le réservoir au moins une fois par mois avec un produit approprié ou du vinaigre blanc.

STOCKAGE DE L'APPAREIL: Pour éviter toute prolifération de bactéries ou virus, ne stockez jamais l'appareil avec de l'eau dans le réservoir et assurez-vous que l'intégralité de l'appareil soit complètement sec.

1. Videz et lavez le réservoir d'eau de l'appareil.
2. Nettoyez les entrées et sorties d'air, ainsi que le filtre amovible de l'appareil.
3. Une fois les différents éléments correctement séchés, rangez le produit à l'abri de la poussière, dans un endroit propre, sec et ventilé.

ACCESSOIRE (NON-INCLUS)

Afin de vider l'eau du réservoir de Madine dans une évacuation située en hauteur, vous pouvez y ajouter facilement la pompe de relevage Pump It Up par air&me. Petite et maniable, elle s'installe facilement et vous permet de faire fonctionner le déshumidificateur en totale autonomie.

PUMP IT UP
www.airandme.fr



FAQ

Problème	Raison	Solution
L'appareil ne marche pas	> Le produit n'est pas correctement branché ou il y a un problème de concordance électrique.	> Branchez correctement la prise en vous assurant du voltage et du bon fonctionnement du réseau électrique. Évitez les multiprises.
	> Il y a un problème sur le réseau électrique du logement.	
	> Le réservoir est plein.	> Videz le réservoir.
	> Le réservoir n'est pas correctement enclenché.	> Poussez et enclenchez correctement le réservoir.
Baisse de performance de l'appareil (moins d'eau dans le réservoir)	> La grille du filtre est sale, ce qui gêne le flux d'air.	> Nettoyez la grille du filtre.
	> L'entrée ou la sortie d'air est bloquée par quelque chose.	> Laissez au moins un espace de 20 cm à l'arrière, sur les côtés et devant l'appareil.
	> La température est trop basse.	> En dessous de 15°C le produit fonctionne en Mode «Anti-gel». Le produit ne peut donc pas déshumidifier au maximum de sa capacité.
	> Le taux d'humidité est déjà bas.	
Bruit anormal	> Quelque chose bloque le ventilateur.	> Assurez-vous qu'aucun objet bloque le flux d'air.
	> Le produit a un problème de fonctionnement.	> Rapprochez-vous de votre revendeur pour une prise en charge SAV.
Affichage E1	> Le capteur de température détecte une anomalie	> Rapprochez-vous de votre revendeur pour une prise en charge SAV.
Affichage E2	> Court-circuit électrique du capteur de température en cuivre et de la carte électronique (PCB).	> Rapprochez-vous de votre revendeur pour une prise en charge SAV.

ENGLISH

Thank you for having purchased the **Madine** domestic air dehumidifier, an **air&me** product. We hope that it will bring you complete satisfaction and improve your indoor air quality.

As with all electrical appliances, it is important to maintain the appliance properly in order to avoid any damage or injury. Please read these instructions carefully before switching the appliance on and keep them for later reference. WAF-direct society accepts no liability for any damage that is caused by noncompliance with this instruction manual. The appliance is only to be used in the household for the intended purposes described in this user manual. Using the appliance for other purposes than the intended ones or performing technical changes to the appliance could be hazardous for health and life.

TECHNICAL DATA

Voltage	220-240 V ~ 50 Hz
Dimensions (H x W x D)	415 x 290 x 170 mm
Net weight	8,2 kg
Number of speed	2
Maximal power consumption	240 W
Suitable for rooms up to	40m²
Water tank volume	2L
Ambient temperature range	5°C - 32°C
Dehumidification capacity	12L/day (30°C, 80% RH)

DOMESTIC INJURY PREVENTION

The safety of this product conforms to the relevant norms and regulations in force in the European Union.

For any further information, please visit our website: www.airandme.fr

Our customer service department is available at the following email address: info@airandme.fr



To prevent from any danger or electrical shock, always unplug the product when you are not using it, moving it or cleaning it.
In case of repairs, approach the qualified persons.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Please read all the instructions carefully before using Madine.
2. Any use that is not recommended by the reseller can lead to fire, power surge or can hurt people.
3. Remove the packaging and make sure that Madine is not damaged. If in doubt, do not use the appliance and contact your reseller.
4. Do not let children play with the different pieces of the packaging.
5. Before using Madine make sure that the voltage indicated on the product is in accordance with your electrical installation.
6. Pay special attention when using the appliance near a child.
7. Using an extension electric cable can create overheating and fire.
8. Do not pull on the power cord to unplug the appliance. Always unplug Madine by holding and pulling on the socket.
9. Do not insert object inside the fan. It can cause electrical shock or damage the appliance. Do not cover or put objects that can obstruct the air flow.
10. Always unplug Madine when you are not using it.
11. Never use Madine if it can fall into a liquid.
12. During operation, leave at least 20cm behind, around and in front of the appliance.
13. Make sure the product is on a dry flat and horizontal surface.
14. Do not use Madine outdoors.
15. Do not use insecticide spray, perfume, or any other flammable spray around the appliance while it is in operation.
16. Do not place heavy objects on the appliance. Always unplug Madine when moving it. Keep the product clean and in good condition.
17. Make sure to empty the water tank regularly to prevent any overflow before restarting Madine.
18. Do not tilt the appliance more than 45° and never turn it upside down.
19. Always unplug Madine when moving it. Keep the product clean and in good condition.
20. Only use the recommended spare parts (non official parts could be dangerous and invalidate the warranty).
21. Store Madine in a dry and safe place, away from children.
22. If the power cord is damaged, it can be changed by the reseller. Only qualified persons can make this repair.
23. This product cannot be used by children less than 8 years old. Please read carefully this user manual and use Lary with caution.

COMPONENTS (SEE PAGE 2)

- | | |
|-----------------|---------------------------|
| ① Control panel | ⑦ Hygrometer |
| ② Front housing | ⑧ Prefilter grill |
| ③ Dry air | ⑨ Continuous water outlet |
| ④ Handle | ⑩ Water tank |
| ⑤ Front housing | ⑪ Water level |
| ⑥ Wheel | |

DIGITAL DISPLAY (SEE PAGE 2)

- | | |
|-----------------------|-------------------------------|
| Ⓐ Button [Child lock] | Ⓐ Indicator [Child lock] |
| Ⓑ Button [Timer] | Ⓑ Indicator [Defrost] |
| Ⓒ Button [Hygrostat] | Ⓒ Indicator [Timer] |
| Ⓓ Button [Speed] | Ⓓ Indicator [Water tank full] |
| Ⓔ Button [Mode] | Ⓔ Indicator [Hygrostat] |
| Ⓕ Button [ON/OFF] | Ⓕ Indicator [Humidity rate] |
| | Ⓖ Indicator [Speed] |
| | Ⓗ Indicator [Mode] |
| | Ⓘ Indicator [ON/OFF] |

OPERATING INSTRUCTIONS

Make sure that the product is placed on a dry flat surface. Leave at least 20cm behind, around and in front of the appliance. Make sure that the pre-filter and the tank are correctly placed.

1. Plug the appliance.
2. Press the ON/OFF ⑦ button to turn the appliance on:
3. When the water tank is full, the appliance stops automatically.
4. During defrosting, an indicator light will signal that the appliance has stopped operating. Only the motor will continue to run.

TANK DRAIN (SEE PAGE 3)

- Ⓔ **"FULL TANK" ALERT:** The appliance turns off and the indicator will shine. To empty the tank:
- ① Turn off the appliance and pull out the tank using the handle provided.
 - ② Drain the condensate.
 - ③ Reposition the tank.
 - ④ Press the ON/OFF button and choose the desired operating mode.

The dehumidifier is equipped with a tank positioning sensor. As a matter of security, the product turns off if the tank is missing or not properly placed.

MAIN FUNCTIONS

Ⓐ **BUTTON [CHILD LOCK]**

- Press this button for 3 seconds to activate/deactivate the child lock function. When the child lock is activated, all buttons are disabled except the child lock button Ⓐ.

Ⓑ **BUTTON [TIMER]**

- Press the Timer button to set the automatic shut-off time. The timer can be set from 1 to 24 hours, in 1-hour increments. Once the timer is set, the indicator light Ⓒ will remain on until the unit automatically shuts off.
- If no further adjustments are made, the timer setting will be saved automatically, and the display will return to showing the current humidity level.
- If the dehumidifier is turned off manually before the timer ends, the timer setting will be canceled. If the operating mode is changed while the timer is active, the timer setting will remain unchanged.

Ⓒ **BUTTON [HYGROSTAT]**

- Press the button to cycle through the humidity settings and select your desired level. Humidity can be set from 30% to 90% in 5% increments.
- Default setting is 40% when the unit is first powered on. If room humidity falls below the set level, the unit enters standby mode automatically. If room humidity rises above the set level, the unit resumes operation in its previous mode automatically.

Ⓓ **BUTTON [SPEED]**

- Press to select the fan speed (Low / High).

Ⓔ **BUTTON [MODE]**

Press to switch between Continuous Mode and Auto Mode Ⓖ:

- **AUTO MODE:** In Automatic Mode, the unit automatically adjusts humidity based on room temperature.
- **CONTINU MODE :** In Continuous Dehumidification Mode, the unit operates continuously to remove moisture regardless of the current humidity level.

The unit shows the ambient humidity when it's operating. If the ambient humidity is higher than RH90%, the display shows "HI"; if the ambient humidity is lower than RH30%, the display shows "LO".

Ⓕ **BUTTON [ON/OFF]**

- Press to turn the dehumidifier on or off.

MAINTENANCE

- Make sure the appliance is turned off and unplugged before carrying out any operation.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not use corrosive, abrasive, or flammable products to clean the appliance.

CLEANING FILTER GRILLE : The removable grille helps capture dust and pollutants, thereby extending the efficiency of the appliance. It is recommended to wash it every two weeks. Pull the grille handle, clean it with lukewarm water using a soft brush, then dry it and place it back in position. Unclip the pre-filter and clean it with warm water and a soft brush.

CLEANING THE APPLIANCE:

Use a soft cloth to remove dust at the air inlets and outlets.

CLEANING THE WATER TANK:

Remove the tank from the appliance and unclip the lid. To prevent limescale buildup, clean the tank at least once a month with a suitable product or white vinegar

STOCKAGE:

To avoid any bacteria or virus proliferation, never store the appliance with water inside the tank and be sure that the appliance is perfectly dry.

1. Empty and clean the tank.
2. Clean the pre-filter.
3. Store the product in a place that is protected against dust and that is clean and dry.

ACCESSORY (NOT INCLUDED)

In order to empty the tank in a high level drain, you can easily add the Pump It Up by air&me lift pump in Lary's tank. Small and easy to handle, it is easy to install and enables the dehumidifier to work independently.



PUMP IT UP

www.airandme.fr/en

FAQ

<i>Circumstance</i>	<i>Reason</i>	<i>Solution</i>
The product does not work	> The product is not correctly plug or there is an electrical problem.	> Plug the socket correctly and check the voltage and the good functioning of your electrical system. Avoid multi sockets.
	> There is a problem on the electrical system of your house.	
	> The tank is full.	> Empty the tank.
	> The tank is not properly placed.	> Push and place the tank properly.
Drop in the appliance performance (less water in the tank)	> The pre-filter is dirty what obstructs the air flow.	> Clean the pre-filter.
	> The air inlet or outlet is obstructed by something.	> Leave at least 20cm behind, around and in front of the appliance.
	> Temperature is too low.	> Below 15°C the product works in Defrost Mode. It cannot therefore dehumidify to a maximum of its capacity.
	> Humidity rate is already low.	
Abnormal noise	> Something obstructs the fan.	> Make sure that no object obstructs the air flow.
	> The product has a functioning problem.	> Contact your reseller for service support.
E1 display	> Hygrometry sensor problem.	> Contact your reseller for service support.
E2 display	> Electrical short on copper temperature sensor and PCB.	> Contact your reseller for service support.

DEUTSCH

Wir danken Ihnen für den Kauf des **Madine**-Luftenfeuchters, ein **air&me**-Produkt. Wir hoffen, das er sie zufriedenstellen wird und zur Verbesserung der Qualität Ihrer Innenraumluft beitragen wird.

Wie bei allen elektrischen Geräten, ist es wichtig, dieses Gerät richtig zu warten, um mögliche Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden. Bitte lesen Sie sorgfältig die Anweisungen vor der Inbetriebnahme und bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Die Firma WAF-direct übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden. Das Gerät darf nur in der häuslichen Umgebung für die in diesem Handbuch beschriebenen Zwecke verwendet werden. Unsachgemäßer Gebrauch und technische Änderungen am Gerät können zu Risiken für Gesundheit und Leben führen.

TECHNISCHE DATEN

Spannung	220-240 V ~ 50 Hz
Abmessungen (H x B x T)	415 x 290 x 170 mm
Nettogewicht	8,2kg
Anzahl Geschwindigkeitseinstellungen	2
Leistung	240 W
Entfeuchtungsoberfläche	40m²
Kapazität des Wasserbehälters	2L
Betriebstemperatur	5°C - 32°C
Entfeuchtungsleistung	12L/Tag (30°C, 80% relative Luftfeuchtigkeit)

VERHÜTUNG VON HAUSHALTSUNFÄLLEN

Die Sicherheit dieses Gerätes entspricht den in der EU geltenden technischen Vorschriften und Normen. Für weitere Informationen oder Anfragen besuchen Sie bitte unsere Website: www.airandme.fr

Unser Kundendienst ist unter folgender Adresse erreichbar: info@airandme.fr



Um Gefahren oder Stromschläge zu vermeiden, trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt, gereinigt oder an einen anderen Platz gestellt wird. Wenden Sie sich im Reparaturfall an qualifiziertes Fachpersonal.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie Madine verwenden.
2. Jegliche Verwendung, die nicht vom Fachhändler empfohlen wird, kann zu Bränden, elektrischer Überspannung oder zu Verletzungen führen.
3. Entfernen Sie die Verpackung und stellen Sie sicher, dass Madine nicht beschädigt ist. Im Zweifelsfall das Gerät nicht benutzen und mit Ihrem Fachhändler Kontakt aufnehmen.
4. Lassen Sie Kinder nicht mit den verschiedenen Verpackungsteilen spielen.
5. Bevor Sie Madine verwenden, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Produkt angegebene Spannung mit Ihrer elektrischen Installation übereinstimmt.
6. In der Nähe eines Kindes die Benutzung des Gerätes besonders überwachen.
7. Die Benutzung einer elektrischen Kabelverlängerung kann zu Überhitzung und Brandgefahr führen.
8. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz nicht durch Ziehen am Kabel. Trennen Sie Madine immer vom Stromnetz, indem Sie den Stecker festhalten und dann ziehen.
9. Führen Sie keine Gegenstände in den Ventilator ein. Dies kann zu Stromschlägen oder Schäden am Gerät führen. Das Gerät nicht bedecken und keine Gegenstände benutzen, die den Luftstrom behindern könnten.
10. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen.
11. Das Gerät niemals verwenden, wenn Gefahr für das Gerät besteht in eine Flüssigkeit zu fallen.
12. Lassen Sie während des Gebrauchs mindestens 20 cm Platz an der Rückseite, sowie an den Seiten, wie als auch an der Vorderseite des Gerätes.
13. Achten Sie darauf, dass das Gerät auf eine trockene, ebene und horizontale Fläche gestellt wird.
14. Verwenden Sie Madine nicht im Freien.
15. Verwenden Sie während des Betriebs des Geräts kein Insektenspray, Parfum oder andere entzündliche Sprays in der Nähe des Geräts.
16. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
17. Achten Sie darauf, den Wassertank regelmäßig zu leeren, um ein Überlaufen zu vermeiden, bevor Sie Madine wieder einschalten.
18. Neigen Sie Madine nicht mehr als 45° und drehen Sie es niemals um.
19. Achten Sie darauf, dass der Ventilator sauber und in gutem Betriebszustand bleibt.
20. Verwenden Sie die empfohlenen Ersatzteile (nicht-offizielle Ersatzteile können gefährlich sein und die Garantie erlöschen).
21. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
22. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, kann es vom Fachhändler ersetzt werden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
23. Dieses Produkt darf nicht von Kindern unter 8 Jahren benutzt werden. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch und verwenden Sie Lary mit Sorgfalt.

KOMPONENTEN (SIEHE SEITE 2)

- | | |
|-----------------|----------------------------------|
| ① Bedienfeld | ⑦ Hygrometer |
| ② Vordergehäuse | ⑧ Vorfiltergitter |
| ③ Trockene Luft | ⑨ Kontinuierlicher Wasserabfluss |
| ④ Griff | ⑩ Wassertank |
| ⑤ Vordergehäuse | ⑪ Wasserstand |
| ⑥ Rad | |

DIGITALANZEIGE (SIEHE SEITE 2)

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| Ⓐ Taste [Kindersicherung] | Ⓐ Anzeige [Kindersicherung] |
| Ⓑ Taste [Timer] | Ⓑ Anzeige [Abtauen] |
| Ⓒ Taste [Hygrostat] | Ⓒ Anzeige [Timer] |
| Ⓓ Taste [Geschwindigkeit] | Ⓓ Anzeige [Wassertank voll] |
| Ⓔ Taste [Modus] | Ⓔ Anzeige [Hygrostat] |
| Ⓕ Taste [Ein/Aus] | Ⓕ Anzeige [Luftfeuchtigkeit] |
| | Ⓖ Anzeige [Geschwindigkeit] |
| | Ⓗ Anzeige [Modus] |
| | Ⓘ Anzeige [ON/OFF] |

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Gerät anschließen.
2. Drücken Sie die ON/OFF-Taste des Gerätes:
3. Wenn der Wassertank voll ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab.
4. Während des Abtauens zeigt eine Anzeige, dass das Gerät den Betrieb eingestellt hat. Nur der Motor läuft weiter.

DEN TANK LEEREN (SIEHE SEITE 3)

- Ⓔ **WARNANZEIGE WASSERBEHÄLTER VOLL:** Das Gerät schaltet sich aus und die Anzeige leuchtet. Zum Entleeren des Tanks:
- ① Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie am Griff des Wasserbehälters
 - ② leeren Sie das Kondensat
 - ③ Positionieren Sie den Behälter dann neu.
 - ④ Drücken Sie die EIN/AUS-Taste und wählen Sie die gewünschte Betriebsart.

Der Luftentfeuchter ist mit einem Wasserbehälterpositionierungssensor ausgestattet. Für zusätzliche Sicherheit stoppt das Gerät, wenn der Wasserbehälter fehlt oder schlecht positioniert ist.

HAUPTFUNKTIONEN

Ⓐ TASTE [KINDERSICHERUNG]

- Drücken Sie diese Taste 3 Sekunden lang, um die Kindersicherungsfunktion zu aktivieren/deaktivieren. Wenn die Kindersicherung aktiviert ist, sind alle Tasten außer der Kindersicherungstaste deaktiviert .

Ⓑ TASTE [TIMER]

- Drücken Sie die Timer-Taste, um die automatische Abschaltzeit einzustellen. Der Timer kann von 1 bis 24 Stunden in 1-Stunden-Schritten eingestellt werden. Sobald der Timer eingestellt ist, bleibt die Anzeigeleuchte an, bis das Gerät automatisch abschaltet.
- Wenn keine weiteren Anpassungen vorgenommen werden, wird die Timer-Einstellung automatisch gespeichert, und das Display zeigt wieder die aktuelle Luftfeuchtigkeit an.
- Wenn der Luftentfeuchter vor Ablauf des Timers manuell ausgeschaltet wird, wird die Timer-Einstellung gelöscht. Wenn der Betriebsmodus während der aktiven Timer-Einstellung geändert wird, bleibt die Timer-Einstellung unverändert.

Ⓒ TASTE [HYGROSTAT]

- Drücken Sie die Taste, um durch die Luftfeuchtigkeitseinstellungen zu wechseln und den gewünschten Wert auszuwählen. Die Luftfeuchtigkeit kann von 30 % bis 90 % in 5 %-Schritten eingestellt werden.
- Die Standardeinstellung beträgt 40 %, wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird. Fällt die Raumfeuchtigkeit unter den eingestellten Wert, wechselt das Gerät automatisch in den Standby-Modus. Steigt die Raumfeuchtigkeit über den eingestellten Wert, nimmt das Gerät automatisch den Betrieb im vorherigen Modus wieder auf.

Ⓓ TASTE [GESCHWINDIGKEIT]

- Drücken Sie die Taste, um die Lüftergeschwindigkeit auszuwählen (Niedrig / Hoch).

Ⓔ TASTE [MODUS]

Drücken Sie die Taste, um zwischen dem Dauerbetrieb und dem Automatikmodus zu wechseln: .

- AUTOMATIKMODUS: Im Automatikmodus passt das Gerät die Luftfeuchtigkeit automatisch an die Raumtemperatur an.
- DAUERBETRIEB: Im kontinuierlichen Entfeuchtungsmodus arbeitet das Gerät ununterbrochen, um Feuchtigkeit zu entfernen, unabhängig vom aktuellen Luftfeuchtigkeitswert.

Das Gerät zeigt die Umgebungsfeuchtigkeit während des Betriebs an. Liegt die Luftfeuchtigkeit über 90 %, zeigt das Display „HI“; liegt die Luftfeuchtigkeit unter 30 %, zeigt das Display „LO“.

Ⓕ TASTE [ON/OFF]

- Drücken Sie die Taste, um den Luftentfeuchter ein- oder auszuschalten.

PFLEGE UND WARTUNG

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie irgendwelche Arbeiten daran durchführen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine korrosiven, scheuernden oder brennbaren Mittel zur Reinigung des Geräts.

REINIGUNG DES FILTERGITTERS

Das abnehmbare Gitter hilft, Staub und Schadstoffe aufzufangen, und verlängert so die Effizienz des Geräts. Es wird empfohlen, es alle zwei Wochen zu waschen. Ziehen Sie am Griff des Gitters, reinigen Sie es mit lauwarmem Wasser und einer weichen Bürste, trocknen Sie es anschließend und setzen Sie es wieder ein. Lösen Sie den Vorfilter und reinigen Sie ihn mit warmem Wasser und einer weichen Bürste.

REINIGUNG DES GERÄTES

Verwenden Sie ein weiches Tuch, um Staub an den Luftein- und -auslässen zu entfernen.

REINIGUNG DES WSSERTANKS

Entfernen Sie den Tank aus dem Gerät und lösen Sie den Deckel. Um Kalkablagerungen zu vermeiden, reinigen Sie den Tank mindestens einmal im Monat mit einem geeigneten Reinigungsmittel oder weißem Essig.

LAGERUNG

Um eine Vermehrung von Bakterien oder Viren zu vermeiden, lagern Sie das Gerät niemals mit Wasser im Wasserbehälter und stellen Sie sicher, dass das gesamte Gerät vollkommen trocken ist.

1. Leeren Sie und reinigen Sie den Wasserbehälter.
2. Säubern Sie den Vorfilter.
3. Lagern Sie das Gerät an einem staubfreien, sauberen und trockenen Ort.

ZUBEHÖR (NICHT MITGELIEFERT)

Um das Wasser aus dem Wasserbehälter in einen hoch gelegenen Abfluss zu leiten, können Sie die Hebepumpe Pump It Up von air&me leicht an den Wasserbehälter anschließen. Klein und handlich, einfach zu installieren, Pump It Up ermöglicht es Ihnen, den Entfeuchter völlig autonom zu betreiben.



PUMP IT UP

www.airandme.fr/en

FAQ

Problem	Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht	> Das Gerät ist nicht richtig angeschlossen oder es liegt ein elektrisches Kompatibilitätsproblem vor.	> Schließen Sie den Stecker richtig an und stellen Sie sicher, dass die Spannung und der ordnungsgemäße Betrieb des elektrischen Netzes gewährleistet sind. Vermeiden Sie Mehrfachstecker.
	> Es gibt ein Problem im Stromversorgungsnetz des Hauses.	
	> Der Wasserbehälter ist voll.	> Entleeren Sie den Wasserbehälter.
	> Der Wasserbehälter ist nicht richtig eingesetzt..	> Setzen Sie den Wasserbehälter ordnungsgemäß ein.
Verminderte Leistung des Gerätes (weniger Wasser im Wasserbehälter)	> Der Vorfilter ist verschmutzt, was den Luftstrom behindert.	> Den Vorfilter säubern.
	> Der Luftein- oder -austritt wird durch etwas verhindert.	> Lassen Sie mindestens 20 cm Platz an der Rückseite, sowie an den Seiten, wie als auch an der Vorderseite des Gerätes.
	> Die Temperatur ist zu niedrig.	> Unterhalb von 15°C arbeitet das Gerät im Defrost-Modus. Das Gerät kann daher seine maximale Leistungsfähigkeit zur Luftentfeuchtung nicht entfalten.
	> Die Luftfeuchtigkeit ist schon niedrig.	
Anormale Geräusche	> Irgendetwas blockiert den Ventilator.	> Vergewissern Sie sich, dass keine Gegenstände den Luftstrom verhindern.
	> Das Gerät ist nicht funktionstüchtig.	> Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, um den Kundenservice in Anspruch zu nehmen.
E1-Anzeige	> Problem mit dem Hygrometriesensor	> Wenden Sie sich an Ihren Händler, um die Unterstützung des Kundendienstes zu erhalten.
E2-Anzeige	> Elektrischer Kurzschluss am Kupfer-Temperatursensor und an der Leiterplatte (PCB).	> Wenden Sie sich an Ihren Händler, um die Unterstützung des Kundendienstes zu erhalten.

NEDERLANDS

Wij danken u voor de aankoop van de luchtontvochtigers **Madine**, een product van **air&me**. Wij hopen dat u tevreden bent met uw aankoop en dat het apparaat zal bijdragen aan de verbetering van de luchtkwaliteit in uw woning.

Net als voor elk ander elektrisch apparaat is een correct onderhoud belangrijk om mogelijke verwondingen of schade te voorkomen. Lees de gebruikershandleiding aandachtig door alvorens het toestel in gebruik te nemen en bewaar deze zorgvuldig voor later gebruik. De onderneming WAF-direct is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door niet-naleving van deze handleiding. Dit apparaat is bestemd voor privé- en huishoudelijk gebruik, en voor de in deze handleiding beschreven doeleinden. Elk oneigenlijk gebruik en elke technische wijziging aan het apparaat houdt een ernstig gevaar in voor de gezondheid en veiligheid.

TECHNISCHE DATEN

Netspanning	220-240 V ~ 50 Hz
Afmetingen (H x B x D)	415 x 290 x 170 mm
Nettogewicht	8,2 kg
Aantal snelheidsstanden	2
Maximaal elektrisch vermogen	240 W
Geschikt voor het ontvochtigen van ruimtes tot	40m²
Inhoud condensreservoir	2L
Bedrijfstemperatuur	5°C - 32°C
Ontvochtigingscapaciteit	12L/jour (30°C, 80% RV)

VERHÜTUNG VON HAUSHALTSUNFÄLLEN

De veiligheid van dit toestel is conform de geldende technische regels en normen in de EU.

Voor meer informatie of inlichtingen, bezoek onze website: www.airandme.fr/en

Onze klantenservice is bereikbaar op het volgende adres: info@airandme.fr



Om elektrische schokken en andere gevaren te voorkomen, moet u de stekker van het product steeds uit het stopcontact halen wanneer u het product verplaatst, reinigt of niet gebruikt. Laat het apparaat alleen herstellen door gekwalificeerde en vakkundige personen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Lees de instructies zorgvuldig voordat u Madine gebruikt.
2. Elk gebruik dat niet door de dealer wordt aanbevolen, kan brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
3. Verwijder de verpakking en zorg ervoor dat Madine niet is beschadigd. Gebruik het apparaat bij twijfel niet en neem contact op met uw dealer.
4. Laat kinderen niet met verschillende delen van het pakket spelen.
5. Voordat u Madine gebruikt, moet u controleren of het voltage aangegeven op het product overeenkomt met uw elektrische installatie.
6. Besteed speciale aandacht aan het gebruik in de buurt van een kind.
7. Het gebruik van een verlengsnoer kan oververhitting en brandgevaar veroorzaken.
8. Koppel het product niet los door aan de kabel te trekken. Koppel Madine altijd los door de stekker vast te houden en te trekken.
9. Steek geen voorwerpen in de ventilator. Dit kan een elektrische schok of schade aan het apparaat tot gevolg hebben. Bedek of plaats geen voorwerpen die de luchtstroom kunnen belemmeren.
10. Ontkoppel altijd Madine wanneer deze niet in gebruik is.
11. Gebruik het nooit als het risico bestaat dat u in een vloeistof valt.
12. Laat tijdens gebruik ten minste 20 cm ruimte achter, aan de zijkanten en voorkant van het apparaat.
13. Zorg ervoor dat het product op een droog, plat, horizontaal oppervlak wordt geplaatst.
14. Gebruik Madine niet buitenshuis of naast een warmtebron
15. Gebruik geen insecticidespray, parfum of andere ontvlambare sprays rond het apparaat wanneer het in werking is.
16. Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.
17. Zorg ervoor dat u het waterreservoir regelmatig leegt om overlopen te voorkomen voordat u Madine opnieuw inschakelt.
18. Kantel Madine niet meer dan 45° en draai het nooit om.
18. Koppel Madine altijd los bij het verplaatsen.
19. Houd het product schoon en in goede gebruiksomstandigheden.
20. Gebruik de aanbevolen reserveonderdelen (niet-officiële onderdelen kunnen gevaarlijk zijn en de garantie ongeldig maken).
21. Bewaar Madine op een droge plaats en veilig, buiten het bereik van kinderen.
22. Als het netsnoer is beschadigd, kan het worden vervangen door de dealer. Alleen gekwalificeerde personen kunnen deze reparatie uitvoeren.
23. Dit product kan niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Lees de handleiding aandachtig en gebruik Madine zorgvuldig.

COMPONENTEN (ZIE PAGINA 2)

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| ① Bedieningspaneel | ⑦ Vochtigheidssensor |
| ② Bovenkap | ⑧ Voorfilterrooster |
| ③ Uitlaat voor droge lucht | ⑨ Slangaansluiting |
| ④ Handgrepen | ⑩ Condensreservoir |
| ⑤ Voorzijde | ⑪ Waterniveau-indicator |
| ⑥ Wielen | |

DIGITAAL DISPLAY (ZIE PAGINA 3)

- | | |
|---------------------|-----------------------------------|
| Ⓐ knop [Kinderslot] | Ⓐ Indicator [Kinderslot] |
| Ⓑ knop [Timer] | Ⓑ Indicator [Ontdooien] |
| Ⓒ knop [Hygrostaat] | Ⓒ Indicator [Timer] |
| Ⓓ knop [Snelheid] | Ⓓ Indicator [Vol reservoir] |
| Ⓔ knop [Modus] | Ⓔ Indicator [Hygrostaat] |
| Ⓕ AAN/UIT-knop | Ⓕ Indicator [Vochtighheidsniveau] |
| | Ⓖ Indicator [Snelheid] |
| | Ⓗ Indicator [Modus] |
| | Ⓘ Indicator [AAN/UIT] |

INGEBRUIKNAME

1. Sluit het apparaat aan op een stopcontact.
2. Druk op de AAN/UIT-knop (Ⓕ) om het apparaat in te schakelen.
3. Wanneer het waterreservoir vol is, stopt het apparaat automatisch.
4. Bij het ontdooien zal een lampje aangeven Ⓑ dat het apparaat stopt met functioneren. Alleen de motor blijft werken.

DE TANK LEGEN (ZIE PAGINA 3)

- Ⓔ **WAARSCHUWING « VOL RESERVOIR »**: Het apparaat stopt en het lampje gaat branden. Om het reservoir te legen:
- ① Zet het apparaat uit en trek het reservoir eruit met het daarvoor bestemde handvat.
 - ② Leeg het condenswater.
 - ③ RPlaats het reservoir terug.
 - ④ Druk op de AAN/UIT-knop en selecteer de gewenste ontvochtigingsmodus.

De ontvochtiger is uitgerust met een sensor voor de juiste positie van het condensreservoir. Uit veiligheidsoverwegingen stopt het apparaat automatisch wanneer het reservoir ontbreekt of slecht geplaatst is.

HOOFDFUNCTIES

Ⓐ **KNOP [KINDERSLOT]**

- Houd deze knop 3 seconden ingedrukt om de kinderslotfunctie in of uit te schakelen. Wanneer het kinderslot actief is, zijn alle knoppen uitgeschakeld, behalve de kinderslotknop Ⓐ.

Ⓑ **KNOP [TIMER]**

- Druk op de Timer-knop om de automatische uitschakeltijd in te stellen. De timer kan worden ingesteld van 1 tot 24 uur, in stappen van 1 uur. Zodra de timer is ingesteld, blijft het lampje Ⓒ branden totdat het apparaat automatisch uitschakelt.
- Als de luchtvochtigheid handmatig wordt uitgeschakeld voordat de ingestelde tijd is verstreken, wordt de timerinstelling geannuleerd.
- Als de gebruiksmodus wordt gewijzigd terwijl de timer actief is, blijft de timerinstelling ongewijzigd.

Ⓒ **KNOP [HYGROSTAAT]**

- Druk op deze knop om de gewenste luchtvochtigheid in te stellen. De luchtvochtigheid kan worden ingesteld van 30% tot 90%, in stappen van 5%. De standaardinstelling is 40% bij het eerste inschakelen van het apparaat.
- Wanneer de luchtvochtigheid in de ruimte lager is dan de vooraf ingestelde waarde, stopt het apparaat met werken. Wanneer de luchtvochtigheid hoger is dan de vooraf ingestelde waarde, start het apparaat automatisch opnieuw.

Ⓓ **KNOP [SNELHEID]**

- Druk op deze knop om te kiezen tussen lage of hoge snelheid.

Ⓔ **KNOP [MODUS]**

Met deze knop kunt u kiezen tussen twee gebruiksmodi Ⓗ :

- AUTO-modus: Het apparaat past automatisch de luchtvochtigheid aan op basis van de kamertemperatuur.
- CONTINU-modus: Ongeacht de luchtvochtigheid in de kamer, start de compressor en werkt de ventilator continu.

Wanneer de luchtvochtigheid hoger is dan 90%, gaat het lampje «H!» branden. Als de luchtvochtigheid lager is dan 30%, gaat het lampje «LO» branden.

Ⓕ **KNOP [AAN/UIT]**

- Druk eenmaal op deze knop om het apparaat in te schakelen en nogmaals om het uit te schakelen.

ONDERHOUD (ZIE PAGINA 3)

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld voordat u enige handelingen uitvoert.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen corrosieve, schurende of brandbare producten om het apparaat schoon te maken.

REINIGING VAN HET FILTERROOSTER: Het afneembare rooster vangt stof en vervuiling op, waardoor de efficiëntie van het apparaat wordt verlengd. Het wordt aanbevolen om het om de twee weken te wassen. Het wordt aanbevolen om het om de twee weken te wassen.

REINIGING VAN HET APPARAAT: Gebruik een zachte doek om stof te verwijderen bij de luchtinlaten en -uitlaten.

REINIGING VAN HET RESERVOIR: Verwijder het reservoir uit het apparaat en maak het deksel los. Om kalkaanslag te voorkomen, reinigt u het reservoir minstens één keer per maand met een geschikt reinigingsmiddel of witte azijn.

OPBERGING: Verwijder al het water uit het condensreservoir wanneer u het apparaat voor langere tijd opbergt. Dit voorkomt de verspreiding van bacteriën en virussen. Zorg ervoor dat het apparaat volledig droog is voordat u het opbergt.

1. Leeg het reservoir en spoel het goed uit.
2. Reinig de voorfilter.
3. Bewaar het apparaat op een schone, droge en stofvrije plaats.

ACCESSOIRE (NIET INBEGREPEN)

Om het water uit het condensreservoir weg te pompen naar een hoger gelegen afvoerpunt kunt u gebruikmaken van de opvoerpomp Pump It Up van air&me en deze in het condensreservoir plaatsen van de luchtontvochtiger Orain. Deze opvoerpomp is compact, praktisch en eenvoudig te installeren. Dankzij deze pomp kan de luchtontvochtiger volledig autonoom functioneren



PUMP IT UP

www.airandme.fr/en

FAQ

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat start niet	> Het product is niet correct aangesloten of de spanning van het apparaat komt niet overeen met de netspanning.	> Controleer de netspanning en het elektriciteitsnet. Steek vervolgens de stekker opnieuw in het stopcontact. Vermijd het gebruik van tafelcontactdozen en multistekkers.
	> Er is een probleem met het elektriciteitsnet van de woning.	
	> Het condensreservoir is vol.	> Maak het condensreservoir leeg.
	> Het condensreservoir is niet correct geïnstalleerd.	> Duw het reservoir op de juiste manier terug in de luchtontvochtiger.
Het apparaat werkt minder goed (minder water in het reservoir)	> De voorfilter is verontreinigd en belemmert de luchtstroom.	> Maak de voorfilter schoon.
	> De luchtinlaat of -uitlaat is geblokkeerd.	> Laat minstens 20 cm ruimte vrij aan de achterzijde, voorzijde en zijkanten van het apparaat.
	> De temperatuur is te laag.	> Bij een temperatuur onder 15°C wordt de "anti-vries"-modus geactiveerd. Om deze reden functioneert het apparaat niet op maximale ontvochtigingscapaciteit.
	> De luchtvochtigheid in de ruimte is al laag.	
Abnormaal geluid	> De ventilator is geblokkeerd.	> Controleer of er voorwerpen zijn die de luchtstroom hinderen of belemmeren.
	> Het apparaat functioneert niet correct.	> Neem contact op met de klantenservice van de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.
Op het display verschijnt "E1"	> Probleem met de vochtigheidssensor.	> Neem contact op met de klantenservice van de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.
Op het display verschijnt "E2"	> Elektrische kortsluiting van de koperen temperatuursensor en de elektronische printplaat (PCB).	> Neem contact op met de klantenservice van de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

Dziękujemy za zakup osuszacza powietrza **Madine** marki **air&me**. Mamy nadzieję, że będziesz zadowolony z efektów pracy urządzenia.

Tak jak w przypadku wszystkich urządzeń elektronicznych produkt należy użytkować zgodnie z przeznaczeniem, aby uniknąć szkód w postaci uszkodzenia produktu i/ lub obrażeń ciała. Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją oraz o zachowanie jej na później. Zastrzegamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione w wyniku użytkowania urządzenia niezgodnie z niniejszą instrukcją. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego, w celach opisanych w instrukcji. Korzystanie z urządzenia w innych celach może stanowić ryzyko dla zdrowia i życia.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie	220-240 V ~ 50 Hz
Wymiary (Wys x Szer x Gł)	415 x 290 x 170 mm
Waga netto	8,2 kg
Poziomy prędkości	2
Maksymalne zużycie energii	240 W
Odpowiedni do pomieszczeń	40m²
Wielkość zbiornika	2L
Zakres temperatur	5°C - 32°C
Wydajność	12L/dzień (30°C, 80% RH)

NORMY BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie jest zgodne z normami i regulacjami obowiązującymi w Unii Europejskiej.

Szczegółowe informacje znajdziesz na www.airandme.fr lub www.airnaturel.pl

Obsługa klienta dostępna jest pod adresem: biuro@airnaturel.pl



Aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem lub innego rodzaju uszczerbku na zdrowiu, zawsze odłączaj osuszacz od sieci elektrycznej w przypadku, gdy: nie używasz urządzenia, przenosisz je w inne miejsce lub je czyścisz. W przypadku konieczności naprawy urządzenia korzystaj z usług wykwalifikowanego serwisanta.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Prosimy o zapoznanie się wszystkimi zasadami bezpieczeństwa przed przystąpieniem do obsługi osuszacza Madine.
2. Użytkowanie produktu niezgodne z zaleceniami może wywołać pożar, przeciążenie sieci elektrycznej i/lub spowodować uszczerbek na życiu lub zdrowiu.
3. Wyjmij osuszacz z opakowania i sprawdź, czy nie ma uszkodzeń. W razie wątpliwości nie korzystaj z urządzenia i skontaktuj się ze sprzedawcą.
4. Dzieciom nie wolno bawić się opakowaniem ani jego zawartością.
5. Przed podłączeniem osuszacza do prądu sprawdź zgodność napięcia podanego na urządzeniu z napięciem swojej sieci elektrycznej.
6. Dzieci przebywające w pobliżu urządzenia powinny być pod opieką dorosłych.
7. Korzystanie z przedłużacza może wywołać przeciążenie sieci i pożar.
8. W celu odłączenia urządzenia z sieci, nie ciągnij za kabel elektryczny. Możesz to zrobić, przytrzymując gniazdko i ciągnąc za wtyczkę.
9. Niedopuszczalne jest wkładanie jakichkolwiek przedmiotów w szczeliny krątek wlotowych lub wylotowych. Urządzenia nie można również niczym przykrywać. Nieprzestrzeganie powyższej zasady może być niebezpieczne i/lub może spowodować zniszczenie urządzenia, a także zablokować dostęp powietrza.
10. Jeśli nie korzystasz z urządzenia, wyjmij wtyczkę z gniazdko.
11. Urządzenie nie może stać w mokrym i wilgotnym miejscu. Nie wolno korzystać z urządzenia w przypadku ryzyka zamoczenia.
12. Na czas pracy ustaw urządzenie tak, aby z każdej strony miało co najmniej 20 cm wolnej przestrzeni: z tyłu, z boków i z przodu.
13. Upewnij się, że urządzenie stoi na płaskiej i suchej powierzchni.
14. Nie używaj Madine na zewnątrz ani w pobliżu źródła ciepła.
15. Nie stosować aerozoli owadobójczych, perfum ani innych łatwopalnych sprayów wokół urządzenia podczas jego pracy.
16. Nie kładź ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
17. Regularnie opróżniaj zbiornik na wodę, aby uniknąć przelewania przed ponownym włączeniem Madine.
18. Nie pochylaj Madine bardziej niż 45° i nigdy go nie odwracaj.
19. Jeśli chcesz przesunąć lub przenieść urządzenie w inne miejsce, odłącz je od prądu.
20. Utrzymuj urządzenie w czystości i w odpowiednich warunkach.
21. Korzystaj tylko i wyłącznie z zalecanych części zamiennych (inne mogą stanowić zagrożenie i gwarancja ich nie obejmuje).
22. Przechowuj urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu z daleka od dzieci.
23. Uszkodzony kabel można wymienić u sprzedawcy. Naprawy może dokonać tylko i wyłącznie wykwalifikowany serwisant.
24. Dzieciom poniżej 8 roku życia nie wolno obsługiwać urządzenia. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji i ostrożne obchodzenie się z urządzeniem.

KOMPONENTY (PATRZ STRONA 2)

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| ① Panel sterowania | ⑦ Czujnik wilgotności |
| ② Górna pokrywa | ⑧ Czujnik wilgotności |
| ③ Wylot suchego powietrza | ⑨ Złącze węża |
| ④ Uchwyty | ⑩ Zbiornik na wodę |
| ⑤ Przednia część | ⑪ Wskaźnik poziomu wody |
| ⑥ Kółka | |

PANEL CYFROWY (PATRZ STRONA 2)

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Ⓐ Przycisk [Blokada rodzicielska] | Ⓐ Wskaźnik [Blokada rodzicielska] |
| Ⓑ Przycisk [Timer] | Ⓑ Wskaźnik [Odmrażanie] |
| Ⓒ Przycisk [Higrostat] | Ⓒ Wskaźnik [Timer] |
| Ⓓ Przycisk [Prędkość] | Ⓓ Wskaźnik [Pełny zbiornik] |
| Ⓔ Przycisk [Tryb] | Ⓔ Wskaźnik [Higrostat] |
| Ⓕ Przycisk [ON/OFF] | Ⓕ Wskaźnik [Poziom wilgotności] |
| | Ⓖ Wskaźnik [Prędkość] |
| | Ⓗ Wskaźnik [Tryb] |
| | Ⓘ Wskaźnik [ON/OFF] |

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Podłącz urządzenie do prądu.
2. Naciśnij przycisk ON/OFF (Ⓕ) aby włączyć urządzenie.
3. Gdy zbiornik na wodę jest pełny, urządzenie zatrzymuje się automatycznie.
4. W przypadku odmrażania wskaźnik świetlny poinformuje Ⓑ Cię o zatrzymaniu pracy urządzenia. Tylko silnik będzie nadal działał.

PEŁNY ZBIORNIK (PATRZ STRONA 3)

Ⓔ **PEŁNY ZBIORNIK**»: Urządzenie zatrzymuje się, a wskaźnik się świeci. Aby opróżnić zbiornik:

- ① Wyłącz urządzenie, a następnie wyjmij zbiornik, chwytając go za specjalnie do tego przeznaczony uchwyt.
- ② Opróżnij skropliny.
- ③ Umieść zbiornik z powrotem na swoim miejscu.
- ④ Naciśnij przycisk ON/OFF i wybierz żądany tryb pracy.

Czujnik położenia zbiornika: Ze względów bezpieczeństwa osuszacz wyłącza się, jeśli zbiornik kondensatu jest nieprawidłowo umieszczony lub nie został włożony do urządzenia.

GŁÓWNE FUNKCJE

Ⓐ PRZYCISK [BLOKADA RODZICIELSKA]

- Przytrzymaj ten przycisk przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć funkcję blokady rodzicielskiej. Gdy blokada jest aktywna, wszystkie przyciski są wyłączone, z wyjątkiem przycisku blokady rodzicielskiej Ⓐ.

Ⓑ PRZYCISK [TIMER]

- Naciśnij przycisk Timer, aby ustawić czas automatycznego wyłączenia. Timer można ustawić od 1 do 24 godzin, w odstępach co 1 godzinę. Po ustawieniu timer pozostaje włączony Ⓢ aż do automatycznego wyłączenia urządzenia.
- Jeśli odwilżacz zostanie ręcznie wyłączony przed upływem ustawionego czasu, ustawienie timera zostanie anulowane.
- Jeśli tryb pracy zostanie zmieniony podczas aktywnego timera, ustawienie timera pozostanie bez zmian.

Ⓒ PRZYCISK [HIGROSTAT]

- Naciśnij ten przycisk, aby wybrać docelowy poziom wilgotności. Wilgotność można ustawić od 30% do 90%, w krokach co 5%. Domyślne ustawienie przy pierwszym włączeniu urządzenia to 40%.
- Gdy wilgotność powietrza w pomieszczeniu spadnie poniżej ustawionej wartości, urządzenie przestaje działać. Gdy wilgotność powietrza przekroczy ustawioną wartość, urządzenie automatycznie wznowi pracę.

Ⓓ PRZYCISK [PRĘDKOŚĆ]

- Naciśnij ten przycisk, aby wybrać niski lub wysoki poziom prędkości.

Ⓔ PRZYCISK [TRYB]

Ten przycisk pozwala wybrać jeden z dwóch trybów pracy Ⓢ :

- Tryb AUTO: Urządzenie automatycznie dostosowuje poziom wilgotności w zależności od temperatury w pomieszczeniu.
- Tryb CIĄGŁY: Bez względu na poziom wilgotności w pomieszczeniu, sprężarka uruchamia się, a wentylator pracuje nieprzerwanie.

Gdy wilgotność powietrza przekracza 90%, zaświeci się wskaźnik «HI». Jeśli wilgotność spadnie poniżej 30%, zaświeci się wskaźnik «LO».

Ⓕ PRZYCISK [ON/OFF]

- Naciśnij ten przycisk raz, aby włączyć urządzenie, i ponownie, aby je wyłączyć.

KONSERWACJA (PATRZ STRONA 3)

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- Nie używaj środków korozyjnych, ściernych ani łatwopalnych do czyszczenia urządzenia.

CZYSZCZENIE KRATKI FILTRA: Wyjmowana kratka zatrzymuje kurz i zanieczyszczenia, co wydłuża skuteczność działania urządzenia. Zaleca się jej mycie co dwa tygodnie. Pociągnij za uchwyt kratki, umyj ją w letniej wodzie przy użyciu miękkiej szczotki, wysusz i ponownie zamocuj na miejscu.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA: Użyj miękkiej ściereczki, aby usunąć kurz przy wlotach i wylotach powietrza.

CZYSZCZENIE ZBIORNIKA: Wyjmij zbiornik z urządzenia i zdejmij pokrywę. PAbym zapobiec osadzaniu się kamienia, czyść zbiornik przynajmniej raz w miesiącu odpowiednim środkiem lub białym octem.

PRZECHOWYWANIE: Aby uniknąć namnożenia się bakterii i wirusów, zawsze opróżniaj zbiornik i dbaj, by urządzenia było idealnie suche.

1. Opróżnij i umyj zbiornik.
2. Wyczyść filtr wstępny.
3. Przechowuj urządzenie w suchym, czystym i zabezpieczonym przed kurzem miejscu.

DODATKOWE AKCESORIA

Aby szybko i łatwo opróżniać zbiornik, możesz nabyć dodatkową pompę do wody Pump it Up marki air&me. Jest mała, łatwa w obsłudze oraz w montażu. Dzięki niej osuszacz może pracować bezobsługowo.



PUMP IT UP

www.airandme.fr/en

FAQ

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	> Produkt nie jest prawidłowo podłączony lub wystąpił problem elektryczny.	> Podłącz prawidłowo wtyczkę do gniazdka i sprawdź, czy jest w nim prawidłowe napięcie. Sprawdź, czy sieć elektryczna w pomieszczeniu działa prawidłowo. Nie używaj rozgałęźników.
	> Wystąpił problem w instalacji elektrycznej Twojego domu.	
	> Zbiornik jest pełny.	> Opróżnij zbiornik.
	> Zbiornik nie jest na swoim miejscu.	> Wyjmij i wsuń zbiornik na miejsce prawidłowo.
Spadek skuteczności urządzenia (mniej wody w zbiorniku)	> Filtr wstępny jest zabrudzony i utrudnia przepływ powietrza.	> Wyczyść filtr wstępny.
	> Wlot lub wylot powietrza jest zablokowany.	> Zostaw 20 cm z każdej strony urządzenia.
	> Temperatura jest zbyt niska.	> Poniżej 15°C urządzenie pracuje w trybie Defrost, przez co nie może działać na najwyższych obrotach.
	> Niska wilgotność powietrza w pomieszczeniu.	
Nietypowy hałas	> Wentylator jest zablokowany.	> Upewnij się, czy nic nie blokuje przepływu powietrza.
	> Pojawił się problem z urządzeniem.	> Skontaktuj się serwisantem.
Na panelu wyświetla się komunikat E1	> Problem z czujnikiem wilgotności.	> Skontaktuj się serwisantem.
Na panelu wyświetla się komunikat E2	> Zwarcie elektryczne czujnika temperatury z miedzi i płytki elektronicznej (PCB).	> Skontaktuj się serwisantem.

Kiitos, että ostit **Madine**-ilmankuivaajan, joka on **air&me**-tuote. Toivomme, että olet siihen täysin tyytyväinen ja se parantaa sisäilman laatua käyttökohteessasi.

Kuten kaikkien kotitalouksien sähkölaitteiden tavoin, on tärkeää pitää tämä laite kunnolla, jotta vältetään mahdollisilta loukkaantumisilta tai vammoilta. Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöönottoa ja säilytä tämä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. WAF-direct hylkää kaiken vastuun vahingoista, jotka aiheutuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Laitetta saa käyttää vain kotona tässä käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin. Virheellinen käyttö sekä laitteen tekniset muutokset voivat johtaa terveyteen ja elämään.

TEKNISET TIEDOT

Jännite	220-240 V ~ 50 Hz
Mitat (K x L x S)	415 x 290 x 170 mm
Nettopaino	8,2 kg
Nopeuksien lukumäärä	2
Teho	240 W
Pinta-ala	40m²
Säiliön tilavuus	2L
Käyttölämpötila	5°C - 32°C
Kosteuden poistokapasiteetti	12L/VRK (30°C, 80% RH)

KODIN TAPATURMIEN EHKÄISY

Tämä laitteen turvallisuus vastaa Euroopan unionin teknisiä vaatimuksia ja normeja. Jos kaipaat lisätietoja tai ohjeita, katso Internet-sivujamme: www.airandme.fr/en

Asiakaspalvelumme on käytettävissä seuraavassa osoitteessa: info@airandme.fr



Vaarojen ja sähköiskujen välttämiseksi tuote on aina irrotettava sähköverkosta, kun se ei ole käytössä, siirrettäessä ja puhdistettaessa laitetta. Korjaustapauksissa on otettava yhteyttä pätevään henkilöstöön.

TÄRKEITÄ TURVATIEDOTUKSIA

1. Lue ohjeet huolella ennen Madine-laitteen käyttöä.
2. Kaikki käytöt, joita valmistaja ei suosittele, voivat aiheuttaa tulipalon, ylijännitteen tai henkilövahinkoja.
3. Poista pakkaus ja varmista, että Madine-laite ei ole vahingoittunut. Jos sinulla on epäilyksiä, älä käytä laitetta ja ota yhteyttä jälleenmyyjään.
4. Älä anna lasten leikkiä pakkauksen eri osilla. Ole erityisen varovainen, kun käyttö tapahtuu lasten läheisyydessä.
5. Ennen Madine-laitteen käyttöä on varmistettava, että tuotteella ilmoitettu jännite vastaa sähköverkon jännitettä.
6. Pay special attention when using the appliance near a child.
7. Jatkojohdon käyttö voi aiheuttaa ylikuumentumista ja tulipalovaaran.
8. Älä irrota laitetta sähköverkosta vetämällä johdosta. Irrota Madine-verkosta aina pitämällä kiinni ja vetämällä pistokkeesta.
9. Älä peitä ilman virtaamista puhaltimesta tai laita siihen esineitä: se voi aiheuttaa sähköiskuja tai vahingoittaa laitetta. Älä laita sormia laitteen tulo- tai lähtöaukkoihin, sillä se voi aiheuttaa fyysisiä vahinkoja.
10. Irrota Madine aina sähköverkosta, kun et käytä sitä.
11. Älä koskaan käytä Madine-laitetta, jos on olemassa vaara, että se putoaa nesteeseen.
12. Jätä 20 cm tilaa laitteen taakse ja sivuille ja laitteen eteen.
13. Varmista, että laite on asennettu kuivalle ja tasaiselle pinnalle.
14. Älä käytä Madinea ulkona tai lähellä lämmönlähdettä.
15. Älä käytä hyönteismyrkkyä suihkeena, hajuvettä tai muita helposti syttyviä suihkeita laitteen ympärillä sen ollessa käynnissä.
16. Älä aseta raskaita esineitä laitteen päälle.
17. Tyhjennä vesisäiliö säännöllisesti ylivuodon estämiseksi ennen Madinen uudelleenkäynnistämistä.
18. Älä kallista Madinea yli 45° eikä koskaan käännä sitä ympäri.
18. Irrota Madine aina sähköverkosta, kun siirrät sitä.
19. Pidä tuote puhtaana ja hyvässä käyttökunnossa.
20. Käytä suositeltuja varaosia (virheeliset varaosat voivat vaarallisia ja kumota takuun).
21. Säilytä Madine-tuotetta kuivassa ja suojatussa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
22. Jos sähköjohto on vahingoittunut, jälleenmyyjän on vaihdettava se. Vain pätevät henkilöt saavat tehdä tämän korjauksen.
23. Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Lue ohjeet huolella ja käytä Evel-laitetta varoen.

KOMPONENTIT (KATSO SIVU 2)

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| ① Ohjauspaneeli | ⑦ Kosteusanturi |
| ② Yläkansi | ⑧ Esisuodattimen ritilä |
| ③ Kuivan ilman ulostulo | ⑨ Letkuliitin |
| ④ Kahvat | ⑩ Vesisäiliö |
| ⑤ Etupuoli | ⑪ Vesimäärän ilmaisin |
| ⑥ Pyörät | |

DIGITAALINÄYTTÖ (KATSO SIVU 2)

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| Ⓐ Painike [Lapsilukko] | Ⓐ Ilmaisin [Lapsilukko] |
| Ⓑ Painike [Ajastin] | Ⓑ Ilmaisin [Sulatus] |
| Ⓒ Painike [Hygrostaatti] | Ⓒ Ilmaisin [Ajastin] |
| Ⓓ Painike [Nopeus] | Ⓓ Ilmaisin [Täysi säiliö] |
| Ⓔ Painike [Tila] | Ⓔ Ilmaisin [Hygrostaatti] |
| Ⓕ Painike [ON/OFF] | Ⓕ Ilmaisin [Kosteusaste] |
| | Ⓖ Ilmaisin [Nopeus] |
| | Ⓗ Ilmaisin [Tila] |
| | Ⓘ Ilmaisin [ON/OFF] |

KÄYTTÖOHJEET

1. Kytke laite sähköverkkoon.
2. Paina ON/OFF-painiketta (Ⓔ) laitteen käynnistämiseksi.
3. Kun vesikannu on täynnä, laite pysähtyy automaattisesti.
4. Sulatustilanteessa merkkivalo Ⓑ ilmoittaa laitteen pysähtymisestä. Vain moottori jatkaa toimintaansa.

SÄILIÖN TYHJENNYS (KATSO SIVU 3)

Ⓔ **SÄILIÖ TÄYNNÄ:** Laite pysähtyy ja merkkivalo syttyy. Säiliön tyhjentämiseksi:

- ① Sammuta laite ja vedä säiliö ulos sen erityisestä kahvasta.
- ② Tyhjennä kondenssivesi.
- ③ Aseta säiliö takaisin paikalleen.
- ④ Paina ON/OFF-painiketta ja valitse haluamasi käyttötila.

Säiliön ilmaisin: Kosteudenpoistaja on varustettu säiliön asentoanturilla. Turvallisuuden takaa-
miseksi laite pysähtyy, jos säiliö puuttuu tai on huonosti paikoillaan.

PÄÄTOIMINNOT

Ⓐ PAINIKE [LAPSILUKKO]

- Pidä tätä painiketta painettuna 3 sekuntia aktivoitaksesi tai poistaaksesi lapsilukon. Kun lapsilukko on päällä, kaikki muut painikkeet ovat poissa käytöstä lukuun ottamatta lapsilukon painiketta ⓐ.

Ⓑ PAINIKE [TIMER]

- Paina Timer-painiketta asettaaksesi automaattisen sammutusajan. Ajastin voidaan asettaa 1–24 tunniksi, 1 tunnin välein. Kun ajastin on asetettu, merkkivalo pysyy päällä ⓐ, kunnes laite sammuu automaattisesti.
- Jos ilmankuivain sammutetaan käsin ennen asetetun ajan loppumista, ajastimen asetus peruuntuu.
- Jos käyttötilaa muutetaan ajastimen ollessa aktiivinen, ajastimen asetus pysyy muuttumattomana.

Ⓒ PAINIKE [HYGROSTAATTI]

- Paina tätä painiketta valitaksesi tavoiteltu ilmankosteus. Ilmankosteus voidaan asettaa 30 %–90 %, 5 %:n välein. Oletusasetus laitteen ensimmäisellä käynnistyksellä on 40 %.
- Kun huoneilman kosteus on alhaisempi kuin asetettu arvo, laite lopettaa toimintansa. Kun huoneilman kosteus on korkeampi kuin asetettu arvo, laite käynnistyy automaattisesti uudelleen.

Ⓓ PAINIKE [NOPEUS]

- Paina tätä painiketta valitaksesi matalan tai korkean nopeuden.

Ⓔ PAINIKE [TILA]

Tällä painikkeella voit valita kahdesta käyttötilasta ⓐ:

- AUTO-tila: Laite säätää ilmankosteuden automaattisesti huoneen lämpötilan mukaan.
- JATKUVA-tila: Riippumatta huoneen ilmankosteudesta, kompressorin käynnistyy ja puhallin toimii jatkuvasti.

Kun huoneen ilmankosteus ylittää 90 %, syttyy merkkivalo «H!». Kun ilmankosteus laskee alle 30 %, syttyy merkkivalo «LO».

Ⓕ PAINIKE [ON/OFF]

- Paina tätä painiketta kerran laitteen käynnistämiseksi ja uudelleen laitteen sammuttamiseksi.

MAINTENANCE (VOIR PAGE 3)

- Assurez-vous que l'appareil soit éteint et débranché avant de réaliser toute manipulation.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas de produits corrosifs, abrasifs ou inflammables pour nettoyer l'appareil.

NETTOYAGE DE LA GRILLE DU FILTRE: La grille amovible permet de capter les poussières et pollution, prolongeant ainsi l'efficacité de l'appareil. Il est recommandé de le laver tous les deux semaines. Tirez sur la poignée de la grille, nettoyez-le à l'eau tiède et à l'aide d'une brosse douce, puis séchez-le et remettez-le en place.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL: Utilisez un chiffon doux pour enlever la poussière au niveau des entrées et des sorties d'air.

NETTOYAGE DU RÉSERVOIR: Retirez le réservoir de l'appareil et déclipsez le couvercle. Pour éviter les dépôts calcaires, nettoyez le réservoir au moins une fois par mois avec un produit approprié ou du vinaigre blanc.

STOCKAGE DE L'APPAREIL: Pour éviter toute prolifération de bactéries ou virus, ne stockez jamais l'appareil avec de l'eau dans le réservoir et assurez-vous que l'intégralité de l'appareil soit complètement sec.

1. Videz et lavez le réservoir d'eau de l'appareil.
2. Nettoyez les entrées et sorties d'air, ainsi que le filtre amovible de l'appareil.
3. Une fois les différents éléments correctement séchés, rangez le produit à l'abri de la poussière, dans un endroit propre, sec et ventilé.

ACCESSOIRE (NON-INCLUS)

Afin de vider l'eau du réservoir de Madine dans une évacuation située en hauteur, vous pouvez y ajouter facilement la pompe de relevage Pump It Up par air&me. Petite et maniable, elle s'installe facilement et vous permet de faire fonctionner le déshumidificateur en totale autonomie.

PUMP IT UP
www.airandme.fr



FAQ

Problème	Raison	Solution
L'appareil ne marche pas	> Le produit n'est pas correctement branché ou il y a un problème de concordance électrique.	> Branchez correctement la prise en vous assurant du voltage et du bon fonctionnement du réseau électrique. Évitez les multiprises.
	> Il y a un problème sur le réseau électrique du logement.	
	> Le réservoir est plein.	> Videz le réservoir.
	> Le réservoir n'est pas correctement enclenché.	> Poussez et enclenchez correctement le réservoir.
Baisse de performance de l'appareil (moins d'eau dans le réservoir)	> La grille du filtre est sale, ce qui gêne le flux d'air.	> Nettoyez la grille du filtre.
	> L'entrée ou la sortie d'air est bloquée par quelque chose.	> Laissez au moins un espace de 20 cm à l'arrière, sur les côtés et devant l'appareil.
	> La température est trop basse.	> En dessous de 15°C le produit fonctionne en Mode «Anti-gel». Le produit ne peut donc pas déshumidifier au maximum de sa capacité.
	> Le taux d'humidité est déjà bas.	
Bruit anormal	> Quelque chose bloque le ventilateur.	> Assurez-vous qu'aucun objet bloque le flux d'air.
	> Le produit a un problème de fonctionnement.	> Rapprochez-vous de votre revendeur pour une prise en charge SAV.
Affichage E1	> Le capteur de température détecte une anomalie	> Rapprochez-vous de votre revendeur pour une prise en charge SAV.
Affichage E2	> Court-circuit électrique du capteur de température en cuivre et de la carte électronique (PCB).	> Rapprochez-vous de votre revendeur pour une prise en charge SAV.

Garantie

Les produits sont garantis pour une période de deux ans à partir de la date d'achat, sur présentation de la facture, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale des produits. Les pièces détachées sont également disponibles sur une durée de 2 ans après la date d'achat.

Air&me ne saurait être tenu responsable d'une mauvaise utilisation faite de ces produits, d'une utilisation qui s'avérerait dangereuse ou non appropriée.

DEEE

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collectes appropriés). Ce symbole apposé sur le produit indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des EEE (Équipements Électriques et Électromagnétiques). En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour avoir des informations complémentaires au sujet du recyclage de ce produit, contacter la municipalité, la déchetterie ou le magasin d'achat.

Warranty

The appliances are under warranty for a 2-year period from the purchase date. The warranty covers all failures resulting from hidden manufacturing or raw material defects. This warranty does not cover failures or damages resulting from an inadequate setup or usage, or from the normal wear and tear of the product. Spare parts are also available for a period of 2 years after the date of purchase.

Air&me cannot be held liable in case of an inadequate or dangerous use of the products.

DEEE

Disposal of Electric and Electronic Equipment (Applicable in the countries of the European Union and other European countries with separate collection systems appropriate). This symbol on the product indicates that this product shall not be treated as household waste. It should be handed over to the applicable collection point for the recycling of EEE (Electrical and Electromagnetic Equipment). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For additional information about recycling of this product, please contact the municipality, the waste or the retailer.

Garantie

Gegen Vorlage der Rechnung werden die Produkte für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Kaufdatum gegen Schäden durch fehlerhafte Verarbeitung oder Bauteile garantiert. Diese Garantie gilt nicht für Mängel oder Schäden, die durch unsachgemäße Installation, unsachgemäße Verwendung oder normale Abnutzung des Produktes verursacht werden. Ersatzteile stehen ebenfalls für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Kaufdatum zur Verfügung. Ersatzteile stehen ebenfalls für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Kaufdatum zur Verfügung.

Air&me kann nicht für die unsachgemäße, gefährliche oder ungeeignete Verwendung dieser Produkte verantwortlich gemacht werden.

WEEE

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anwendbar in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern, die über entsprechende Sammelsysteme verfügen). Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf.

Es muss für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten an eine geeignete Sammelstelle gegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei die Umwelt und die Menschen vor möglichen negativen Folgen zu schützen. Die Wiederverwertung von Baustoffen trägt dazu bei natürliche Ressourcen zu schonen. Für weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeinde, einen Wertstoffhof oder an Ihren Fachhändler.

Garantie

De producten hebben een garantie van 2 jaar, te rekenen vanaf de aankoopdatum, na voorlegging van de aankoopfactuur, voor alle defecten te wijten aan materiaal-, constructie- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor gebreken of schade als gevolg van onjuiste installatie, onjuist gebruik, of normale slijtage van de producten. De onderdelen blijven beschikbaar voor een periode van 2 jaar na aankoopdatum.

air&me kan niet aansprakelijk worden gesteld voor een onjuist, gevaarlijk of oneigenlijk gebruik van deze producten.

AEEA

Verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (van toepassing in de lidstaten van de Europese Unie en in andere Europese landen die beschikken over geschikte inzamelingssystemen). Dit symbool op het product geeft aan dat dit product niet met huishoudelijk afval mag worden verwerkt. Het moet worden ingeleverd bij een geschikt inzamelpunt voor het recycle(re)n van EEA (elektrische, elektronische en elektromagnetische apparatuur). Door ervoor te zorgen dat dit product correct wordt afgedankt, helpt u mogelijke negatieve gevolgen te voorkomen voor het milieu en de volksgezondheid. Het recycle(re)n van materialen draagt bij tot de bescherming van natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over het recycle(re)n van dit product, neem contact op met uw lokale overheid, stortplaats of plaats van aankoop.

Gwarancja

Niniejsza gwarancja jest ważna przez 2 lata (dwa lata) od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia wynikłe z ukrytych wad produkcyjnych i materiałowych produktu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń i błędów wynikłych z nieodpowiedniego korzystania z urządzenia ani z normalnego zużycia się produktu. Części zamienne objęte gwarancją są też dostępne przez 2 lata od daty zakupu.

air&me nie ponosi odpowiedzialności za nieodpowiednie i niebezpieczne korzystanie z produktów.

DEEE

Zbyt elektrycznego i elektronicznego sprzętu (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych europejskich krajów, w których istnieje system segregacji). Ten symbol oznacza, że produkt nie będzie traktowany jako odpad komunalny. Powinien być przekazany do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Upewniając się, że produkt ten został przekazany we właściwe miejsce do recyklingu, pomagasz zapobiegać potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Recykling materiałów przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych. Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat recyklingu tego produktu, prosimy o kontakt z gminą, zakładem utylizacji odpadów lub sprzedawcą/producentem. Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja. Jos kaipaat lisätietoja tämän tuotteen kierrättämisestä, ota yhteys oman kuntasi viranomaisiin, kaatopaikkaan tai tuotteen ostopaikkaan.

Takuu

Tuotteilla on kahden vuoden takuu ostopäivästä lukien. Takuu kattaa kaikki piilevät valmistus- ja materiaaliiviat. Tämä takuu ei kata vikoja tai vaurioita, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta tai käytöstä ja normaalista kuluvien osien kulumisesta. Varaosia on saatavissa myös 2 vuoden ajan ostopäivästä lukien.

air&me ei ole vastuussa tämän tuotteen virheellisestä, mahdollisesti vaaralliseksi osoittautuvasta tai asiattomasta käsittelystä.

DEEE

Sähkölaitteiden ja elektronisten laitteiden käsittely käyttöään lopussa (koskee Euroopan unionin maita ja muita Euroopan maita, joissa on asianmukaiset keräysjärjestelmät). Tämä tuotteelle asetettu symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteen kanssa. Se on toimitettava kierrätettäväksi sähköisten ja sähkömagneettisten laitteiden jätteen keräyspisteeseen. Varmistamalla, että tämä tuote hävitetään asianmukaisella tavalla, autat ehkäisemään ympäristölle ja ihmisten terveydelle haitallisia vaikutuksia. Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja. Jos kaipaat lisätietoja tämän tuotteen kierrättämisestä, ota yhteys oman kuntasi viranomaisiin, kaatopaikkaan tai tuotteen ostopaikkaan.

CERTIFICATS DE CONFORMITÉ/ CONFORMITY CERTIFICATES

Je soussigné, Waf-direct/air&me, declare que l'équipement est conforme aux directives suivantes :

Directive 2014/35/EU Basse Tension

Directive 2014/30/EU Compatibilité électronique

Directive 2009/142/EC du 30 November 2009 concernant les appareils à gaz

Directive 2011/65/EU (RoHS 2.0) et son amendement ultérieur : (EU) 2015/863

I, Waf-direct/air&me, declare that the equipment conforms to the following guidelines:

Directive 2014/35/EU Low Voltage

Directive 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility

Directive 2009/142/EC of 30 November 2009 relating to gas appliances

Directive RoHS, restriction of hazardous substances in electrical and electronic equipment 2011/65/UE

La déclaration de conformité peut être téléchargée depuis notre site, via la page produit MADINE, dans la rubrique certificats.

Declaration of conformity could be downloaded from our website, via the MADINE product page, in the certificates section.





183 av. Georges Clémenceau

92000 NANTERRE – FRANCE

info@airandme.fr

+33 9 72 232 232